

W i d s e m m e s
L a t w e e f c h u A w i f e s.
N^o 4.

Limbaschd's, tanni 16tä August 1837.

Zeefas-Sluddinaschanas.

1.

Pawehleschana muhsu wiffaugstaka scheinliga Reifera un wiffas Krewu-
semmes Patwaldineeka 2c. 2c. 2c.

is Widsemmes Gubernementes-Waldischanas, wisseem pah'r sinnu un paklausifchana.

Kad pee mahju-ardohschanas, ko fainneeks pehz Wakku-grahmatas Klausifchanas bij usnehmis, daschkahrt stribdes un teefaschanas zehluschas, kas pee wiffaugstakahm Zeefahm bij ja isteefa; tad tas zeenigs General-Gubernatora leelskungs pah'r Wid-, Igaunu- un Kursemmes 2c. Baron von der Pahlen, us luhg-schanu tahs kommissihjes to Widsemmes-semneeku-liffumu, tai Widsemmes Gubernementes-Waldischanai irr uedewis, ka ta, par flaidru sinnu eefsch schahm leetahm, to tanni 4tä August 1823 islaistu spreedumu tahs kommissihjes pah'r eewe-schanu to jaunu semneeku-liffumu sinnamu darritu, kas nosakka:

I) Kad muifchas-waldischanai kahda taifna prassifchana pee weena mahjas-fainneeka, kas rikthgi atfazzijs, par to irr, ka tas sawas wakku-deenas naw noklausijis, un ta nu gribb, ko schahs deenas wehl tohp noklausifitas, jeb ar naudu nomakfatas, tad Draudschu-Zeefahm pehz ta ja mekle:

a) Woi tahs parradu-deenas no muifchas-waldischanas peeklahjigâ laikâ tappe prassifitas, un, — ja fainneeks noliktâ laikâ gan atfazzijs, bet naw noklausijis, ko waijaga, — woi muifchas-waldischanas tâ darrijusi, us ko liffumi rahda, ar Pagasta-Zeefu to fainneeku pee klausifchanas peefpeesdama?

b) Woi schis parrads zaur to zehlees, ka muifchas-waldischana scho klausifchana naw prassijusi, bet fainneekam uswehlejusi, schahs wakku-deenas pehz patihlschanas paklausifht, un kad nu schi klausifchana truhst, woi schahs nenoklauschas deenas par parradu usrakstijusi? un pehdigi:

c) Woi ta muifchas-waldischana, — kad ta arridsan pee laika to klausifchana prassijusi, bet fainneeki naw nosazzitâ laika klausijis, — wiinna isrunnas — ka tam naw istifschana jeb pajugs, jeb ka tam zitti nohtigi darbi, furra deht tas taggadit ne warr klausifht, bet schahs deenas sohla

atklausiht — irr peenehmusi un tadeht bes kahdas zittas peespeeschanas to pussgaddu no Jurgeem lihds Mikkeleem, jeb no Mikkeleem lihds Jurgeem, likkusi pahreet, kur ta naw klaufishanu eedsennusi.

II) Ja nu tas ta irr, ka a) fazzihsts, tad muischas-waldischana tahs parradâ palikkufchas deenas warr par kahdu parradu usskattiht, kas semneekam ja atlihdsina un warr maksu praffiht — bet ja tas ta irr, ka b) un c) fazzihsts, tad muischas-waldischana par tahm parradâ deenahm ne kahdu lihdsibu ne warr praffiht, jo ta irr, kâ ar labbu prahtu semneekam to klaufishanu at-laidusi, zaur ko semneeku ne warr speest, to atlihdsinaht.

III) Pehz ta, kas nospreests, semneeks tad tur, kâ appaksch a) fazzihsts, irr peespeeschams sawas parradâ deenas muischas-waldischanaï nolihdsinaht.

Bet kad schis parrads irr zehlees tad, kad winnam pehz wakku-grahmatas bij jaklausa, un kad tur weträleekams, ko tee likkumi no 1804 un 1809 tadeht nosakka, un pehz scheem ja ismekle, kahda ta atlihdsinashana irr, kas semneekam muischas-waldischanaï ar naudu jamakfa, — tad pehz S. 74. to likkumu no 1804 tai irr spreeschams, ka semneekam, — bes usluhofchanas us to, woi wiasch waf-sarâ woi seemâ klaufishanu parradâ palizzis, — par ikkatru woi wassarâ woi seemâ parradâ palikkufschu swiju-deenu 40 kapp. kappar-naudas muischas-waldischanaï ar skaidru naudu janomakfa. —

IV) Bet tahda praffischana par parradâ palikkufschahm deenahm ne warr tahtafi eet, ne ka tahs deenas tohp atlihdsinatas, ko semneeks pehdeja pussgaddâ parradâ palizzis, prahti: kad saimneeks us Jurgeem sawu mahju atdohd, tad winnam, kâ augschpaminneta weeta nosfazzihsts, tikkai tahs deenas kâ parrads muischas-waldischanaï ja nomakfa, ko winsch tannî laikâ no Jurgeem lihds pagahjuscheem Mikkeleem, jeb no Mikkeleem lihds pagahjuscheem Jurgeem tannî pehdigâ gaddâ naw klaufijs, — jo pehz likkumeem naw brihw, tahs darbadeenas weena gaddi fahrta ohtra praffiht, ihpafchigi tas aisleegts, tahs deenas, kas seemâ jaklausa, wassarâ eedsiht, un ta tas arri naw brihw, to neddeles darbineeku tai neddelâ isrehloht, kur tam naw janahk.

Kad nu ta Gubernementes-Waldischana scho wissu sinnamu darra, tad ta wisseem Teefahm to peekohdina, pehz scheem spreedumeem spreest, kur tas wajjaga. Rihgâs-Pilli, tannî 31mâ Merz 1837.

George von Foelkersahm,
Teefas-Gubernators.

Graf v. Magawly,
Gubernem.-Teefas-Rahts.

Laube,

Gubernem.-Teefas-Rahts.

Klein,

Gubernem.-Teefas-Rahts.

Sekretars F. G. U. v. Schwebs.

2.

No tahs Reiserâ 2tras Draudschu-Teefas Rihgas Kreisë. Kad tas Serbin-muischas Revisijes-Rullé peerakstihsts Jurris Abeltein jaw ilgi bes passës dshwo,

un arridsan sinnams naw, fur tas pats fewi usturrahs, tad tadeht wiffas muischas un mahzitaja-muischas-waldischanas scheinan no taks Keisera 2tras Draudschu-Zeefas tohp usaizinatas, to Jurri Abelstin, fur winsch fewi rahditahs, zeeti fanemt un tai Sehrbin-muischas-Waldischana (Nitaures Draudsé) likt nodoh.

Nosihmeschana ta Jurra Abelstin:

27 gadd. wezs, 5 pehdus un 8 tollus garsch, ar dsilleneem maakeem un bruhneem azzim.

Zaun-muischâ Draudschu-Zeefâ, tanni 10tâ Mei 1837.

G. von Krüdener, Draudschu-Zeefas-Kungs.

3.

No taks Keisera 4tas Draudschu-Zeefas Zehses Kreise. Tanni nakti no 17ta us 18ta Merz schinni gaddâ weena pee Bebers-muischas peerakstita meita, wahrda Liese Michelson, kas pee ta leelkunga, Kollegienrath un Ritter Graf von Strandmann, fainneeze bijusi, irr aisbehgusi, kamehr leelkungs laukâ bija, un irr weenu parradu no 15 rubbules suddr. naud. atstahjasi. Tadeht wiffas muischas-waldischanas tik labb, kâ arri Pagasta-Zeefas tohp usaizinatas, to Zirstenmuischas fainneezi, kas aisbehgudama sawu passi un weenu fasti atstahjusi, kas ta fewi rahditahs, zeeti fanemt, un pee tumakas Polizeies-Zeefas nodoh, lai ta us sawu deenestweetu, us Zirstens-muischu, warretu tik atpakat westa.

Kaiwes-muischâ.

G. von Hirschheydt, Draudschu-Zeefas-Kungs.
Alexander Poetter, Notara-weetneefs.

4.

No taks Keisera 5tas Draudschu-Zeefas Zehses Kreise. Us luhgschanu taks Seltin-muischas waldischanas (Allukfnes Draudsé) scheinan tohp sinnams darrihts, ka weens pee Ilfen-muischas (Allukfnes Draudsé) peerakstihes, bet pee Seltin-muischas Tschakstan fainneeke, Carl Sewel, kalpodams klausitais, Jnda Melliz ar wahrdu, preeksch kahdeem mehnescheem bes passas aisbehdsis, bes ka winsch no fewis buhtu kahdu sinnu dewis; tadeht wiffi un ifkats tohp luhgs, ar to peeminnetu Jnda Melliz, lihds ka tas jeb fur teek fanemts, kâ ar behgulu pehz likkumeem darriht.

Golbek-muischâ, tanni 28tâ Mei 1837.

G. von Roskull, Draudschu-Zeefas-Kungs.
G. Semel, Notars.

5.

Is Widsemmes Gubernementes-Waldischanas. Rad Widsemmes Gubernementes-Waldischana zaur pawehschanu no 10ra August 1836 wiffseem semmes un pilsfata-Polizeies-Waldischana hm it aschi peekohdinajusi, wiffu beskaunigu deedeleschanu aislegt, tad tas tomehr notizzis, ka tas zeenigs General-Gubernatora-Leelkungs paher Wid-, Jgaunu- un Kurssemes, Baron von der Pahlen, us sawa

žeku daudsreis ar nepatikschanu dabujis redseht, žif mas us to teek turrehts, ka ta deedelschana, kas pascheem laudim par palaischanu un pohstu irr, irr aisleegta.

Tadeht ta Widsemmes-Gubernementes-Waldischanu atrohdahts sewi passub-
biuatu, wissahms Semmes- un Pilsfata-Polizei — ka arri Muischas-Waldischanahm
no jaunā itt afchi peekohdinah, wissu to labbi wehrā nemt, kas no Teefas puf-
fes irr pawehlehts, lai ta neganta deedeleschana tohp leegta, un ta ne fur lauta.
Kur kahds wassonts us leelzelleem jeb pilsfats teek atrasts, tur tas tuliht žeeti
ja nem un us sohdu janodohd. Bet kas teefcham nabbags irr un kam paligs
waijaga, tas buhts saweem pagasteem nodohd; ka tee par winnu gahda; ja jo tam
ne tiks paklausihhts, ka fazzihhts irr, tad tahs Polizeies-Teefas gruhhtā atbildeschana
eekrittihhts. — Rihges-Pilli, tanni 23tā Juni 1837.

Graf von Magawly, Gubernementes-Teefas-Rahhts.
F. G. N. von Schwebs, Sekretars.

Lemsal, den 16ten August 1837.

G. Baron Delwig, Kreisgerichts-Sekretär.

Wrihw drikkleht. No Inhrmallas-Gubernementu augstas Waldischanas puffed:

Dr. C. E. Napiersky.